

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

2617^{-е ЗАСЕДАНИЕ}
7 ОКТЯБРЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2617)	1
Утверждение повестки дня	1
Жалоба Анголы на Южную Африку: письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединен- ных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Без- опасности (S/17510)	1

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2617-е ЗАСЕДАНИЕ

Понедельник, 7 октября 1985 года, 16 час. 30 мин.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Вернон А. УОЛТЕРС
(Соединенные Штаты Америки)

Присутствуют представители следующих государств: Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/2617)

1. Утверждение повестки дня.
2. Жалоба Анголы на Южную Африку:
письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17510).

Заседание открывается в 17 час.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Жалоба Анголы на Южную Африку:
письмо постоянного представителя Анголы при Организации Объединенных Наций от 1 октября 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17510)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В соответствии с решениями, принятыми на предыдущих заседаниях по этому вопросу [2612, 2614 и 2616-е заседания], приглашаю представителя Анголы занять место за столом Совета; я приглашаю представителей Афганистана, Алжира, Ботсваны, Камеруна, Кубы, Эфиопии, Ганы, Исламской Республики Иран, Кувейта, Марокко, Мозамбика, Никарагуа, Нигерии, Сенегала, Южной Африки, Туниса, Объединенных Арабских Эмиратов, Объединенной Республики Танзании, Вьетнама, Югославии, Замбии и Зимбабве занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Фигейреду (Ангола) занимает место за столом Совета; г-н Зариф (Афганистан), г-н Талеб Ибрагими (Алжир), г-н Легваила (Ботсвана), г-н Энго (Камерун), г-н Мальмиерка Пеоли (Куба), г-н Вольде (Эфиопия), г-н Асамоа (Гана), г-н Раджаи-Хорасани (Исламская Республика Иран), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Алауи (Марокко), г-н душ Сантуш (Мозамбик), г-н Чаморро Мора (Никарагуа), г-н Гарба (Нигерия), г-н Сарре (Сенегал), г-н фон Ширндинг (Южная Африка), г-н Бузири (Тунис), г-н аш-Шаали (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Мадженго (Объединенная Республика Танзания), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Голоб (Югославия), г-н Лусака (Замбия) и г-н Мангвенде (Зимбабве) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первый оратор — представитель Вьетнама. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

3. Г-н ЛЕ КИМ ЧУНГ (Вьетнам) (говорит по-французски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить всех членов Совета за предоставленную моей делегации возможность участвовать в обсуждении данного пункта.

4. Моя делегация полностью разделяет тревогу международного сообщества в свете повторяющихся актов агрессии, которые начиная с 1976 года осуществляются расистскими колонистами Претории против Народной Республики Анголы, и особенно недавнего вооруженного вторжения в Анголу, совершенного 28 сентября.

5. Те, кто выступал перед нами, в частности представитель Анголы, уже весьма красноречиво и убедительно подчеркнули исключительную серьезность этого нового акта агрессии, который еще раз продемонстрировал наглый и подлый характер режима апартеида и вновь подтвердил мнение, неоднократно выражавшееся в Совете Безопасности и других органах такими выдающимися деятелями, как покойная г-жа Индира Ганди, бывший премьер-министр Индии и бывший председатель Движения неприсоединения, относительно того, что режим апартеида нельзя переделать, его нужно уничтожить.

6. Совершенный в то время, когда гнев южноафриканского народа грозно сотрясает саму основу отвратительного режима апартеида, этот новый акт агрессии против Анголы показывает, что Претория вновь предпочла прибегнуть к военному авантюризму против соседних "прифронтовых" государств в бесплодной попытке отвлечь внимание мировой общественности от бедственного положения внутри страны. Такое высокомерие указывает также на твердую уверенность Претории в том, что она получит всевозможную поддержку от своего покровителя и стратегического союзника – Соединенных Штатов Америки.

7. Министр иностранных дел Зимбабве, выступая на прошлой неделе [2614-е заседание], уже имел возможность весьма убедительно поставить все точки над "i" в этом вопросе. В ясных и четких выражениях он указал на ответственность тех, кто стоит на стороне этих бандитов из УНИТА [Национальный союз за полную независимость Анголы], продолжающих отчаянные попытки свергнуть правительство Народной Республики Анголы.

8. Представитель министерства иностранных дел Социалистической Республики Вьетнам только что сделал заявление, в котором он следующим образом осудил акт грубой агрессии, совершенный Южной Африкой против Анголы:

«Этот преступный акт еще раз демонстрирует, что южноафриканская администрация по-прежнему проводит политику неприкрытой агрессии против независимости и суверенитета Анголы, грубо нарушая международное право, открыто бросая вызов общественному мнению в африканских государствах, неприсоединившимся странам и миролюбивым силам всего мира.

Акт агрессии Южной Африки направлен также на оказание помощи разрозненным группам реакционных приспешников УНИТА, выступающих против ангольской революции и препятствующих оказанию помощи со стороны "прифронтовых" государств справедливой борьбе намибийского народа под руководством СВАПО [Народная организация Юго-Западной Африки].

Вьетнамский народ и правительство Социалистической Республики Вьетнам решительно осуждают этот бесстыдный акт агрессии, совершенный властями Южной Африки против Народной Республики Анголы, и требуют, чтобы они немедленно прекратили агрессию и уважали независимость, суверенитет и территориальную неприкосновенность Анголы.

Вьетнамский народ еще раз подтверждает свою боевую солидарность с братским ангольским народом и выражает ему полную поддержку в борьбе против агрессии в защиту своей страны»*.

* Оратор приводит цитату на английском языке.

9. В свете нового вызова, который был так бесстыдно брошен Совету Безопасности неисправимым и наглым расистским режимом Претории, все представители, выступавшие до меня, выразили свой решительный протест и возмущение подобными фактами. В свою очередь, моя делегация хотела бы просить Совет принять соответствующие решительные и эффективные меры, в том числе предусмотренные главой VII Устава. В то же время, видимо, необходимо было бы напомнить, что Советом уже принято достаточно резолюций. И теперь он должен найти эффективные средства выполнения своих собственных резолюций. В этом случае следует обеспечить, чтобы Южная Африка положила конец всем актам агрессии, немедленно и безоговорочно вывела все вооруженные силы с территории Анголы и выплатила соответствующую компенсацию за ущерб, причиненный ангольскому народу.

10. Моя делегация считает, что, отражая всеобщее осуждение нового преступного акта Претории против суверенитета и территориальной неприкосновенности Народной Республики Анголы, Совет должен занять твердую и энергичную позицию в отношении Претории, с тем чтобы наконец привести в чувство этих поджигателей войны, отчаянно сопротивляющихся смертельным ударам разгневанного южноафриканского народа и справедливой ярости человечества в целом.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор – г-н Питер Муешиханге, секретарь по иностранным делам Народной организации Юго-Западной Африки, которому Совет на своем 2614-м заседании направил приглашение согласно правилу 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

12. Г-н МУЕШИХАНГЕ (говорит по-английски): Г-н Председатель, я благодарю вас и ваших коллег в Совете Безопасности за предоставленную мне возможность принять участие в этих важных прениях. Я особо признателен товарищу Л. Бассоле, представителю Буркина-Фасо, за его своевременную инициативу, благодаря которой я выступаю в Совете.

13. Я выступаю от имени угнетенного, но борющегося намибийского народа и центрального комитета нашего движения, с тем чтобы выразить непоколебимую поддержку со стороны СВАПО и ее воинскую солидарность с братским народом и правительством Народной Республики Анголы, которые вновь, в третий раз в течение короткого периода времени, обратились в Совет Безопасности с жалобой в связи с массовой вооруженной агрессией, совершенной расистским режимом Претории против их национального суверенитета.

14. Ангола, суверенное и независимое государство – член Организации Объединенных Наций, не знает

мира со времени победы революции в 1975 году. Империалисты, расисты и наемные банды ангольских предателей, а также завербованные за границей и те, которыми руководит режим апартеида в его непрекращающейся кампании террора в южной части Африки и за ее пределами, в течение многих лет совершали против Анголы все виды преступных актов, которые, согласно Уставу Организации Объединенных Наций, представляют собой серьезную угрозу миру, нарушение мира и агрессию против этой миролюбивой страны.

15. Если бы некоторые западные постоянные члены Совета Безопасности не злоупотребляли правом вето, защищая расистских правителей порочной системы апартеида и их собственные, введенные в заблуждение, экономические круги в регионе, то Совет Безопасности уже давно ввел бы обязательные экономические санкции и предпринял бы эффективные меры принуждения в соответствии с Уставом против расистской Южной Африки, с тем чтобы восстановить мир и безопасность в Анголе и вокруг нее.

16. Список преступлений Южной Африки, совершенных против жертв ее политики и практики, получил официальное отражение и хорошо известен всем. Практика пренебрежения Южной Африки к воле международного сообщества, отраженная, например, в резолюциях и решениях Организации Объединенных Наций, включая, в частности, решения Совета Безопасности, настойчиво продолжается и с каждым днем вызывает еще большее осуждение. Упорный отказ Южной Африки выполнить план Организации Объединенных Наций по достижению Намибией независимости, одобренный в резолюции 435 (1978), продолжает вызывать возмущение. Воинственное отношение Южной Африки к независимым африканским государствам в любой части континента и ее враждебные и экспансионистские устремления в отношении "прифронтовых" государств вызвали решительное осуждение и требования о совместных и эффективных действиях по наказанию режима Боты и его мародерствующих приспешников.

17. Иначе говоря, источником конфликта в нашем регионе всегда была и есть порочная система апартеида, укрепляющая свои позиции внутри страны путем усиления репрессий, тщетного стремления помешать Намибии получить независимость с помощью размещения в нашей стране более 100 тыс. солдат, непрекращающихся актов агрессии, дестабилизации и саботажа в отношении "прифронтовых" и других африканских государств, особенно в отношении Народной Республики Анголы.

18. Расистские официальные представители режима меньшинства Претории имеют наглость заявлять миру, что причиной их последнего акта вооруженной агрессии против Народной Республики Анголы было нанесение упреждающего военного удара по силам СВАПО, которые, по их утверждениям, готовились

совершить нападение на гражданское население Намибии. Какая наглая лож! Расистские буры и их покровители безуспешно пытались представить СВАПО как врага намибийского народа. Им никого не удалось убедить в этом, и уж, конечно, намибийский народ, который продолжает спланиваться вокруг СВАПО, составляет основу и обеспечивает широкую поддержку нашего движения, выражающего единство и решимость нашего народа вести борьбу.

19. Сейчас мы все, безусловно, знаем причину недавно совершенного акта агрессии против Анголы. Ее указал 20 сентября министр обороны расистского режима Боты Магнус Малан. Если когда-либо и была необходимость в доказательствах активного оказания Преторией прямой военной и другой помощи ренегату Савимби и его наемным бандитам из УНИТА, то Малан официально их представил. Он подтвердил, что расистские войска начали свое вооруженное нападение с территории Намибии, которую они незаконно оккупируют, для осуществления операции по спасению бандитов из УНИТА. Вот истинная причина, а не СВАПО, о которой распространялись ложные утверждения.

20. Нет необходимости говорить, что совершенно очевидно, кто является преступником. Следует еще раз подчеркнуть, что никакие нагромождения постоянной, повторяющейся лжи, дезинформации, навешивание ярлыков или отвлекающие маневры не изменяют положения. Южноафриканский апартеид является общим врагом № 1 Африки; его представители не могут присваивать себе право выступать в защиту интересов и безопасности африканского народа, допуская оскорбительные высказывания типа "наш континент" и "братья-африканцы". Расисты сами превратились в центральную проблему, стоящую перед Африкой. Их действия повседневно напоминают нам об этом. Кто дал им право выступать от имени масс африканского народа, особенно чернокожего народа? Они презирают нас, обращаются с нами как с собаками, лишают нас человеческих прав и достоинства, делают из нас рабов на нашей собственной родине, монополизируют государственную власть и экономические блага во имя незначительного меньшинства белого населения в Намибии и Южной Африке.

21. Мы можем понять их дилемму. Расисты Претории, как и их предшественники-расисты, на протяжении всей истории являются неизлечимыми жертвами собственных субъективных условностей, основанных на оскорбительной концепции человеческих отношений, поэтому они не в состоянии что-либо видеть, кроме взаимоотношений "хозяин — раб" между различными расами. Бота и его приспешники абсолютно убеждены в том, что они знают лучше, что хорошо для Африки. Они также убеждены, что они являются невинными жертвами воображаемых порочных сил, по приказу которых действуют Ангола и, следовательно, СВАПО. Иными словами, они считают

совершающими преступления против бурского режима обороняющихся ангольцев, угнетенных намибийцев и южноафриканцев, мирные народы Мозамбика, Зимбабве, Ботсваны, Замбии, Лесото, Свазиленда, Сейшельских Островов и другие африканские государства.

22. Мы не питаем какого-либо сочувствия к расистам. Их неотвратимо покарает собственный меч, если они откажутся прислушаться к требованиям большинства. Время быстро проходит, и африканское большинство, кажется, больше не может терпеть. Проливается кровь. Встает вопрос сколько рек она заполнит и, наконец, сколько людей погибнет?

23. В ходе предыдущих прений по вопросу об Анголе 20 сентября и вновь в ходе сегодняшних прений посланец Боты высказал в этом Совете мнение, что "конгресс Соединенных Штатов, отменив поправку Кларка, уже признал допустимость оказания помощи УНИТА" [2612-е заседание, пункт 31].

24. Стреляют ли буры в темноте, или они вынимают kota из мешка? Нам хорошо известна история поправки Кларка, как и то, что пособничество империалистов направлено на лишение народа Анголы плодов революции. Мы уже узнали из некоторых официальных документов государственного департамента Соединенных Штатов, появившихся в последние несколько лет, что полное совпадение интересов Вашингтона и Претории свидетельствует о том, что ренегат Савимби и его предатели не исчезли. Продолжающиеся заявления и комментарии официальных лиц Соединенных Штатов, считающих Савимби и его приспешников "борцами за свободу", подтверждают тот факт, что защищать Савимби – в интересах и тех и других. Конечно, более широкими рамками проведения этой кампании является получившая всеобщее осуждение политика "конструктивного сотрудничества" вместе с ее известным положением об "увязке".

25. Недавно группа реакционеров и контрреволюционеров из Африки, Азии и Латинской Америки собралась в южной части Анголы на секретное совещание при содействии расистов и их друзей и с благословения не кого-нибудь, а самого президента Соединенных Штатов. Итогом этого "сборища" стало создание так называемого "Демократического интернационала" в интересах международного империализма, апартеида и колониализма.

26. Я знаю, что некоторым не нравится, что мы подчеркиваем эти вещи. Я также ожидаю, что мы столкнемся даже с еще большим числом проблем и официальным запугиванием. Причина, по которой мы об этом говорим, заключается в том, что независимость нашей страны удерживается в качестве залога, и наш народ вынужден и дальше страдать, исходя из того, что его законная борьба, длящаяся уже 101 год,

превратилась в аспект конфликта Восток – Запад. Как мы можем молчать в подобной ситуации?

27. Режим Боты относится к Совету Безопасности крайне неуважительно. Претория и ее друзья быстро реагируют на призыв о свободных выборах, когда речь не идет об оккупированной Намибии и апартеиде в самой Южной Африке. Это типичное ханжество и неискренность. Так называемый проект резолюции, представленный посланником Боты, является оскорблением для Совета. Его нужно отклонить и бросить в мусорную корзину, туда, где он и должен находиться.

28. Сионистский Израиль и апартеид Южной Африки характеризует одна и та же манера поведения, а именно: неуступчивость, цинизм и воинственность. Непрерывные прения в результате жалоб африканских государств Анголы и Туниса, подвергшихся агрессии, ясно свидетельствуют об идентичном поведении двух государств-парий на Ближнем Востоке и на юге Африки.

29. Как говорили поочередно выступавшие ораторы, перед Советом стоит беспрецедентный выбор. Настало время, когда Совет должен ответить быстро и надлежащим образом в соответствии с возложенной на него главной ответственностью, восстановить мир и безопасность в соответствующих районах и продолжить путь к полному освобождению угнетенных народов Намибии, Южной Африки и Палестины.

30. Ваше руководство, г-н Председатель, ваши известные качества дипломата и столь необходимая объективность должны вести Совет по пути выполнения им обязанностей всецело на благо человечества, во имя освобождения, справедливости и мира, и чем скорее, тем лучше.

31. Борьба продолжается, победа неизбежна.

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Никарагуа. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

33. Г-н ЧАМОРРО МОРА (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Прошла всего одна неделя октября, месяца, в котором мы отмечаем дату основания Организации, когда по просьбе двух государств был создан Совет Безопасности, для того чтобы осудить варварские акты агрессии, нарушающие самые основные принципы международного права и представляющие серьезную угрозу международному миру и безопасности.

34. В обоих случаях и даже до того, как Совет принял меры по этим фактам, мы слышали, что защитники апартеида не только опровергали решения Совета, но даже цинично посмеивались над любыми решениями, которые могли быть приняты, и заяв-

ляли, что совершенные ими акты агрессии были законными и оправданными.

35. Мы слышали, как многие такие же малые страны, как наша, говорили в этом органе, что они пришли в Совет потому, что он является единственным средством, к которому они могут прибегнуть, с тем чтобы просить международное сообщество принять конкретные меры, остановить агрессию, совершаемую более сильным государством.

36. Наш коллега и брат, представитель Народной Республики Анголы, сказал нам, что с 1976 года его правительство и народ выступали в Совете с осуждением агрессии и что они продолжают поступать таким же образом и будут призывать Совет принять соответствующие меры, учитывая полномочия Совета предпринимать конкретные шаги в целях положить конец агрессии.

37. Как Совет ответит в этой связи на призыв братского народа и правительства Анголы? Движение неприсоединения, включающее большинство стран международного сообщества, уже ответило на это. Мы не только неоднократно выражали свое отношение к этому вопросу, но и уже приняли меры на индивидуальной основе, меры, которые, видимо, не были достаточными, потому что совершенно очевидно, что не Движение неприсоединения способствует наращиванию экономической, военной и ядерной мощи расистского режима Претории.

38. Мы сожалеем, что в этот юбилейный год Организации, в год, когда мы должны предпринять последние шаги для обеспечения независимости Намибии, полной ликвидации ненавистной системы апартеида, мы являемся свидетелями новой агрессии Южной Африки против Анголы и "прифронтовых" государств, еще большей непримиримости и нежелания выполнять резолюцию 435 (1978), а также новых актов, безнаказанно совершаемых Южной Африкой вследствие непрекращающегося попустительства одного из постоянных членов этого Совета, настойчиво продолжающего политику "конструктивного сотрудничества".

39. Ответственность возложена на членов Совета, и в первую очередь на его постоянных членов. Именно члены Совета должны сказать свое веское слово.

40. 20 июня этого года Совет рассмотрел жалобу Анголы в связи с вторжением в ангольскую провинцию Кабинда. Тогда Совет принял резолюцию 567 (1985), в которой он осудил Южную Африку за эти акты и потребовал немедленного и безоговорочного вывода всех южноафриканских войск с ангольской территории.

41. Всего две недели назад мы вновь заслушали заявление представителя Анголы, который сообщил

о еще одном массированном вторжении южноафриканских войск, поддержанном бомбардировкой с южноафриканских самолетов "Мираж", в ангольские провинции Кунене, Куандо-Кубанго и Моксико на глубину 275 километров к северу от границы Намибии и 180 километров от границы Замбии. Тогда Совет принял резолюцию 571 (1985), в которой он "решительно осуждает расистский режим Южной Африки за его преднамеренные, непрекращающиеся и постоянные вооруженные вторжения в Народную Республику Анголу". Более того, Совет решительно осудил Южную Африку за использование незаконно оккупированной территории Намибии в качестве плацдарма для этих вооруженных нападений и в третий раз потребовал, чтобы Претория немедленно и безоговорочно вывела все свои войска с территории Анголы и прекратила акты агрессии.

42. Лишь только мы решили осуществить мандат, содержащийся в последней резолюции, — то есть направить в Анголу комиссию по расследованию, состоящую из трех членов Совета, для того чтобы оценить ущерб, нанесенный этой агрессией, — как мы вновь вынуждены были собраться. Всего несколько дней тому назад, 3 октября [2612-е заседание], мы заслушали еще одну жалобу представителя Анголы в связи с новыми воздушными нападениями, совершенными южноафриканскими самолетами на город Мавинга, находящийся на ангольской территории в 250 километрах от намибийской границы, в результате которых погибли 65 человек и сотни были ранены. Эта новая варварская агрессия против суверенитета и территориальной неприкосновенности Анголы характерна для обычной реакции южноафриканского режима на резолюции, принятые Советом.

43. Постоянные акты агрессии против Народной Республики Анголы направлены на то, чтобы сдержать наступление, начатое войсками ФАПЛА [Народные вооруженные силы освобождения Анголы] против наемников УНИТА, размещенных на юге ее территории, а также на то, чтобы отвлечь внимание международного сообщества от убийств и массовых арестов, осуществляемых расистским режимом Южной Африки против чернокожего южноафриканского населения, ведущего нарастающую и непримиримую борьбу, которая неизбежно приведет к гибели ненавистной системы апартеида. Более того, как я уже говорил, это является доказательством высокомерия и презрения, с которым режим Претории реагирует на решения Совета.

44. Сколько еще раз Ангола вынуждена будет обращаться в Совет Безопасности, чтобы заявить об актах агрессии, жертвой которых она является? Сколько еще раз Совет будет осуждать эти неоправданные акты агрессии и принимать резолюции, которые с презрением игнорируются? Когда будет покончено с политикой так называемого "конструктивного сотрудничества", результатом которой являются эскалация агрессии и насилия, утверж-

дение апартеида, убийства южноафриканцев, продолжение незаконной оккупации Намибии, увеличение числа актов агрессии, а также гибель людей и разрушения в Анголе?

45. Мы приветствуем односторонние меры, принятые рядом стран для усиления давления на Южную Африку, но считаем, что этого мало. Достаточно было критики, советов и легких наказаний в отношении стороны, являющейся не чем иным, как слепым и обезумевшим чудовищем, загнанным сегодня в угол неумолимым ходом истории и борьбой народов за свободу и справедливость.

46. Необходимо, чтобы Совет в связи с сороковой годовщиной Организации Объединенных Наций, учитывая свою ответственность, налагаемую на него Уставом, и торжественные обязательства, выраженные в его устных заявлениях, потребовал немедленно положить конец любому прямому или косвенному вмешательству во внутренние дела Анголы и других "прифронтовых" государств со стороны Южной Африки и ее мощных союзников; осудил незаконную оккупацию Намибии и потребовал немедленного и безоговорочного выполнения резолюции 435 (1978); решительно осудил политику "конструктивного сотрудничества" правительства Соединенных Штатов и потребовал ее прекращения; недвусмысленно осудил Южную Африку и принял срочные меры в соответствии с главой VII, для того чтобы отметить вместе с Движением неприсоединения сороковую годовщину Организации Объединенных Наций под девизом "Организация Объединенных Наций – за лучший мир" – иными словами, мир, в котором будет полностью покончено с одиозным режимом апартеида.

47. Мы вновь заявляем о необходимости уделить должное внимание рассмотрению жалобы братского народа и правительства Анголы. Мы хотели бы передать Совету чувства наших стран, которые нашли выражение в Заключительной политической декларации [см. S/17610 и Corr.1, приложение I] Конференции на уровне министров, которая проходила в Луанде в сентябре 1985 года, особенно те, которые были выражены в специальном коммюнике этой Конференции, касающемся положения в Южной Африке [там же]. Мы надеемся, что Совет решительно выскажется в поддержку требования большинства международного сообщества.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующий оратор – министр иностранных дел Ганы г-н Обед Асамоа. Я приветствую его и приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

49. Г-н АСАМОА (Гана) (говорит по-английски): Прежде всего позвольте мне, г-н Председатель, выразить самые искренние поздравления в связи с занятием вами поста Председателя Совета Безопасности в октябре. Я не сомневаюсь, что ваша мудрость

и обширный опыт послужат на пользу не только Совету Безопасности, но и всей Организации Объединенных Наций в целом.

50. Я также хотел бы воспользоваться данной возможностью и выразить признательность моей делегации сэру Джону Томсону, представителю Соединенного Королевства, а также министру иностранных дел и по делам Содружества сэру Джеффри Хау за прекрасное руководство работой Совета Безопасности в сентябре.

51. Правительство и народ Ганы были глубоко потрясены наглым высокомерием Южной Африки и продолжающимся пренебрежением решениями Совета Безопасности. Всего лишь две недели назад собиравшийся Совет Безопасности, единогласно принявший резолюцию 571 (1985), осуждающую Южную Африку за ее вопиющее нарушение суверенитета и территориальной неприкосновенности Анголы. По крайней мере можно было ожидать, что Южная Африка будет уважать единодушное решение Совета. Но произошло совсем обратное. Южная Африка не только не прислушалась к этому решению, но и продолжала совершать новые акты агрессии против Анголы, открыто попирая международное право и тем самым создавая серьезную угрозу международному миру и безопасности. Поступая таким образом, она подрывает основополагающие принципы Устава, а те, кто поддерживает Южную Африку, поощряют тем самым международную анархию. Нынешний акт агрессии подтверждает тот факт, что расистский режим является международным преступником, продолжающим осуществлять политику государственного терроризма против своих мирных соседей.

52. Моя делегация нисколько не сомневается в том, что недавний коварный акт был совершен Южной Африкой в попытке поддержать бандитские силы Савимби, которые были отброшены в результате законного наступления, предпринятого недавно правительством Анголы против этих банд. Тем, кто поддерживает Савимби, мы заявляем: он – марионетка; он унижает достоинство африканца и чернокожего человека повсеместно и является преступником, против которого африканцы должны бороться. Те, кто восхваляет достоинства УНИТА во имя столь избитого слова "демократия", только хотят ввести троянского коня в самый центр африканской борьбы за подлинную независимость, достоинство и уважение. Независимо от того, какое толкование дается новейшей истории Африки, Гана признает МПЛА [Народное движение за освобождение Анголы] в качестве подлинного национального движения, а нынешнее правительство – в качестве законного правительства Анголы.

53. Как я уже говорил, расистская Южная Африка не впервые нападает на территорию Анголы, сея смерть, а учитывая ее фанатизм и презрение к чернокожему человеку, она, по всей вероятности, будет и

в будущем повторять подобные варварские акты. Совет, осуществляя свои обязанности в соответствии с Уставом, не должен беспомощно взирать на такое нарушение международного права и презрение к ценностям, которые разделяются подавляющим большинством человечества. Члены Совета исполнят свой долг перед будущим, если пожертвуют узкими интересами во имя интересов гармоничного будущего. Совет должен выполнить свой мандат и поддержать доверие к себе, применив соответствующие положения Устава для сохранения международного мира и безопасности в этом регионе. В этой связи уместно было бы применить статьи 41 и 42 главы VII Устава, лишь на шаг отстоящие от применения вооруженной силы, для того чтобы твердо подчеркнуть решимость международного сообщества не попустительствовать продолжающимся актам вооруженного террора и убийств, совершаемых Южной Африкой против соседних стран, в частности Анголы.

54. 3 октября [2612-е заседание] мы с удивлением заслушали заявление представителя Южной Африки. Во-первых, он обвинил Совет в разжигании насилия в Анголе, поскольку Совет в резолюции 571 (1985) призвал государства-члены оказывать помощь Анголе в деле защиты ее территориальной неприкосновенности. Хотелось бы узнать от южноафриканцев, зачем и кому это было бы необходимо, если бы правительство и народ Анголы получили возможность жить в мире? Кто, можем мы поинтересоваться, вооружает и готовит преступные банды Савимби, для того чтобы убивать и калечить ни в чем не повинных граждан Анголы? Кто направил группу "коммандос" в Анголу в случае неудавшейся попытки взорвать нефтяные установки в провинции Кабинда? Кто дважды в течение менее чем двух недель вторгнулся на ангольскую территорию и нарушал ее суверенитет? Перед лицом этих вопиющих актов агрессии Южной Африки против Анголы может ли кто-нибудь отрицать законное право Анголы защищать свой суверенитет и в этих целях получать помощь из любого источника, откуда бы она ни пожелала?

55. У некоторых влиятельных членов Совета Безопасности вошло в привычку характеризовать акты агрессии Южной Африки против Анголы и других "прифронтовых" государств как просто "нарушения, совершаемые через границы". Уверен, настало время, чтобы даже эти члены увидели в действиях Южной Африки преднамеренный и систематический план, рассчитанный на то, чтобы дестабилизировать Анголу и разрушить ее экономическую инфраструктуру.

56. Настало время, чтобы все члены Совета без колебаний признали, что Южная Африка осуществляет не что иное, как грубые и неприкрытые акты агрессии, защищая свой колониальный захват Намибии и доктрину превосходства белых – доктрину, воскрешающую в памяти нацизм и непередаваемые страда-

ния, которые принес человечеству Гитлер, кем, кстати, так восхищаются африканеры. Мы надеемся, что даже самые ярые защитники Южной Африки не станут утверждать, что цель дискредитировавшей себя политики "конструктивного сотрудничества" состояла в том, чтобы дать Южной Африке разрешение на произвольное и безнаказанное совершение так называемых нарушений, осуществляемых через границу. Однако именно это и породила данная политика; она породила в Южной Африке агрессивное высокомерие, которому можно найти аналоги в сегодняшнем мире только в экспансионистском насилии и терроризме, совершаемом Израилем в отношении своих соседей на Ближнем Востоке, самыми последними жертвами которого стали миролюбивый народ Туниса и палестинцы.

57. Второй момент, который я хочу затронуть в связи с заявлением, сделанным в этом зале представителем Южной Африки, следующий: когда он заявлял, что "Южная Африка привержена делу мира и стабильности в южной части Африки" [там же, пункт 32], хотел ли он сказать Совету, что продолжающиеся акты агрессии и дестабилизации со стороны Южной Африки соответствуют этой цели?

58. Я изучил заявление, сделанное представителем Южной Африки, стремясь найти хоть частицу здравого смысла, хоть какое-нибудь оправдание нынешнего вторжения его страны в Анголу. Я не обнаружил ничего подобного. Последняя агрессия Южной Африки была совершена не под стандартным предлогом Претории о том, что СВАПО проникает в Намибию, а с целью поддержки марионетки, помогающей сохранить систему апартеида. Призыв к выводу иностранных вооруженных сил из Анголы направлен на то, чтобы сфабриковать призрак коммунизма в Южной Африке для тех, кто считает, что коммунизм представляет собой зло. Такая пропаганда не производит на нас никакого впечатления. Для африканцев социалистические страны всегда были жизненно важным фактором в процессе освобождения, в то время как так называемые демократии представляют собой лишь фанатизм и ищут любую возможность для эксплуатации. Их переход на сторону процесса освобождения, когда он имел место, был недобровольным и неискренним.

59. По мнению правительства моей страны, Совет не должен позволять вводить себя в заблуждение этой гнусной пропагандистской кампанией, проводимой Южной Африкой и ее сторонниками, с тем чтобы дискредитировать правительство Анголы, единственным желанием которого, так же как и всей Африки, является желание жить в мире, для того чтобы разрабатывать ресурсы страны на благо своего народа в условиях подлинной свободы и независимости, а не на правах вассала расистской Южной Африки. Мы призываем Совет на сей раз не отказываться и не уклоняться: факт агрессии Южной Африки против

Анголы очевиден и неоспорим. Он требует надлежащего и эффективного ответа со стороны Совета, который не должен медлить с введением всеобъемлющих и принудительных экономических санкций против Южной Африки согласно главе VII Устава. Совет также должен потребовать от Южной Африки вывода всех ее оккупационных сил с каждой пяди ангольской территории и взять на себя обязательство не совершать новых актов агрессии против Анголы, а также строго уважать суверенитет и территориальную неприкосновенность Анголы. Он должен потребовать от Южной Африки выплатить соответствующую компенсацию за человеческие жертвы и материальный ущерб, причиненный ею Анголе.

60. В сороковую годовщину Организации Объединенных Наций моя делегация хотела бы призвать Совет задуматься о последствиях проявленных им в прошлом слабостей и прибегнуть к восстановлению своих полномочий в будущем, как это предусмотрено в Уставе.

61. В заключение позвольте мне передать искренние сочувствия и соболезнования правительства Ганы правительству и народу Анголы в этот тяжелый для них час. Мы будем готовы сыграть свою роль в деле защиты Анголы, если к нам обратятся за помощью. Мы надеемся, что международное сообщество окажет помощь необходимыми средствами, чтобы Ангола смогла быстро устранить последствия продолжающейся южноафриканской агрессии.

62. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Ботсваны. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

63. Г-н ЛЕГВАЙЛА (Ботсвана) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, вы можете быть уверены в том, что мы испытываем удовлетворение видеть такого выдающегося деятеля, как вы, на посту Председателя Совета Безопасности в этом месяце, который уже обещает быть чрезвычайно трудным. Мы поздравляем вас и выражаем наше сочувствие. У нас нет никаких сомнений в том, что вы более чем соответствуете стоящим перед вами задачам.

64. Ваш предшественник руководил работой этого Совета в прошлом месяце очень успешно. Мы поздравляем его и министра иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства сэра Джеффри Хау в связи с успешно проделанной работой.

65. Прошло немногим более двух недель после того, как Совет Безопасности в своей резолюции 571 (1985) потребовал вывода южноафриканских войск из Анголы. Еще до того, как резолюция 571 (1985) Совета Безопасности могла быть выполнена, мы вновь вернулись в Совет в атмосфере нарастающего кризиса с целью обсудить очередное грубое нарушение Южной Африкой территориальной непри-

косновенности и национального суверенитета Анголы. Вновь Южная Африка бесстыдно продемонстрировала, в какое чудовище она превратилась. То, что она никогда в прошлом не проявляла уважения к решениям Совета, является общеизвестным фактом, вызывающим боль и разочарование, но то, что она привыкла выказывать такое неуважение с подобным бессмысленным упорством, является зловещим предзнаменованием, которое Совет может игнорировать лишь с риском для мира и стабильности в южной части Африки.

66. Мы неоднократно говорили раньше и повторяем сейчас, что проблема в южной части Африки заключается не в присутствии кубинских войск в Анголе, а в незаконной оккупации Намибии Южной Африкой и эле апартеида и расовой тирании в Южной Африке. И не только в этом. Кубинские войска в Анголе, о которых Претория трубила последние несколько лет, находятся там из-за неудавшейся попытки Южной Африки уничтожить Народную Республику Анголу в зародыше. Если бы Южная Африка не вторглась в Анголу еще в 1975 году, в Анголе не было бы кубинских сил, о присутствии которых столько кричат. Но тот факт, что они находятся там, не дает Южной Африке или кому-либо еще права нарушать территориальную неприкосновенность Анголы. Южная Африка ни разу не представила ни единого свидетельства относительно того, каким образом кубинские войска представляют угрозу ее безопасности. Ангола не имеет общей границы с Южной Африкой. Между двумя странами лежит огромная страна, Намибия, которая никоим образом не представляет собой часть Южной Африки. Ни один кубинский солдат никогда не ступал на землю Намибии, не говоря уже о территории Южной Африки.

67. Поэтому мы спрашиваем: почему происходят эти повторяющиеся нарушения территориальной неприкосновенности Анголы, кровавые расправы над ни в чем не повинными беженцами, проживающими в этой стране, безумное разрушение экономической инфраструктуры и бессмысленные массовые убийства ангольских граждан? Почему?

68. Тот цинизм, с которым относится к работе Совета страна, жестокая политика которой могла бы посрамить самого дьявола, не имеет аналогов. На днях Совету предложили шараду в форме проекта резолюции [S/17522], все пункты постановляющей части которого призывали к их осуществлению саму Преторию. Кубинские войска находятся в Анголе по приглашению. Южноафриканские войска никто не приглашал. Кубинские войска не нарушают территориальной неприкосновенности Анголы. Южноафриканские войска нарушают ее. И какое же право имеет Южная Африка учить Анголу политической справедливости и конституциональной честности?! Не следует ли самой Южной Африке усвоить все эти уроки, с тем чтобы она наконец смогла вернуться в лоно свободных и цивилизованных стран?

69. Именно в Южной Африке, более чем где-либо еще в нашем регионе, следует немедленно осуществить пункт 3 постановляющей части циничной резолюции Южной Африки, поскольку именно в этой стране сегодня происходит не просто поляризация фракций, враждующих относительно политических разногласий, а существует чрезвычайно серьезная ситуация, о последствиях которой мы не можем думать без содрогания. Пока мы сидим здесь и обсуждаем произвольную агрессию Южной Африки против Анголы, та же самая Южная Африка убивает своих собственных чернокожих граждан, единственным преступлением которых, если это вообще преступление, является мирная агитация за восстановление своего права на самоопределение — права, которое Южная Африка отрицает с жестокой тиранией, и еще имеет наглость учить других уважению.

70. Никаких моральных уроков нельзя извлечь из аморальной расовой тираннии. Народ Анголы, так же как любой другой свободный народ, избрал политический путь, принадлежащий только ему, нравится это Южной Африке или кому-либо еще или нет. По крайней мере, Ангола не убивает своих собственных граждан за приверженность свободе. Южная Африка делает это ежедневно, свидетельство чему — прошлый год. Поэтому нет абсолютно ничего положительного или морального в том, чему может научить Анголу Южная Африка, и Совет Безопасности должен отвергнуть с презрением, коего он заслуживает, проект резолюции Южной Африки, являющийся не чем иным, как оскорблением разума Совета Безопасности.

71. Южная часть Африки стремится к миру, а не к безумию, свидетелями которого мы являемся сегодня в Южной Африке и в регионе в целом. И для того чтобы в регионе воцарился мир, следует положить конец безумию. Южная Африка должна научиться уважать право ее соседей быть самими собой, организовывать свою собственную жизнь в соответствии с собственными социальными и политическими ценностями, выбирать друзей и различать врагов, как они сами того пожелают, до тех пор пока мир и стабильность в регионе не нарушаются.

72. Действительно, ни одна из свободных стран этого региона не несет ответственности за кровопролития, ставшие сегодня столь обыденным явлением в этой части мира. Неопровержимый факт состоит в том, что правители Южной Африки в одиночку превратили наш регион в настоящую арену конфликтов. Обезумев от расового фанатизма и слепой решимости сохранить апартеид и расизм на нашем субконтиненте, они, как представляется, решили превратить этот регион в район выжженной земли. Источник конфликта в нашем регионе — это не присутствие кубинских войск в Анголе или предоставление политического убежища южноафриканским беженцам соседям

ми Южной Африки. Источник конфликта — это чума апартеида и расизм в Южной Африке. Источником конфликта является и тот факт, что народ Намибии лишен права на самоопределение. Источником конфликта являются акты агрессии, подобные тем, которые совершала Южная Африка на регулярной основе против Анголы и других "прифронтовых" государств. Источником насилия являются расовое высокомерие и недобросовестность, которые становятся символом веры в Претории.

73. Что можно сказать о повсеместном распространении в нашем регионе движений диссидентов? Все пути в лагеря диссидентов в Мозамбике и Анголе начинаются с Претории. Южная Африка принимает также так называемую освободительную армию Лесото, сборище диссидентов-мародеров, зловещая цель которых состоит в том, чтобы дестабилизировать, насколько возможно, и свергнуть законное правительство Королевства Лесото. Совет хорошо знает о том вреде, который причиняли эти мародеры-диссиденты в нашем регионе не только экономической инфраструктуре соответствующих стран, но и самой жизни людей. Даже такие знаменательные соглашения, как Нкоматийское [S/16451 от 30 марта 1984 года, приложение I], не смогли сдержать безумие Южной Африки. Расистский режим Претории постоянно выступает в роли "крестного отца" диссидентских движений нашего региона. Совсем недавно режим сам признал этот факт.

74. Невероятно, но, в то время как Совет готовится завершить обсуждение вопроса об агрессии Южной Африки против Народной Республики Анголы, другое государство этого региона подвергается нападению со стороны той же Южной Африки. Вчера, около 10 часов вечера, с территории Южной Африки по территории Лесото были произведены выстрелы людьми, которых опознали как солдат, поскольку они были одеты в военную форму. Что же сделала Лесото, чтобы против нее была совершена агрессия? Разве недостаточно того, что эта небольшая миролюбивая страна не только не имеет выхода к морю, но географически расположена в самом центре злобного тираннического режима, что и определяет ее судьбу?

75. Окончательный вывод состоит в следующем: апартеид не исправим. Его злобный гений принадлежит к допотопной эпохе и должен столкнуться с лавиной черного национализма и испепеляющей ненавистью потерянных надежд. Конец близок. Вопрос не в том, когда придет конец апартеиду и расовой тираннии в Южной Африке, но в какой форме это будет осуществлено. Сегодня все говорит о страшной катастрофе, надвигающейся на эту дьявольскую систему, систему, которая не может быть ни улучшена, ни изменена. Нет ничего такого, что могло бы улучшить или изменить зло. Только восстав из пепла апартеида и расовой тираннии, весь народ Южной Африки сможет — независимо от расы, цвета кожи и вероисповедания — построить новую Южную Африку

и осуществить свое стремление к миру, свободе и справедливости.

76. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке – представитель Туниса. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

77. Г-н БУЗИРИ (Тунис) (*говорит по-французски*): Прежде всего, сэр, позвольте поздравить вас в связи с избранием на пост Председателя Совета Безопасности и пожелать вам всяческих успехов. На прошлой неделе мы убедились, что вы обладаете большим авторитетом и мудростью, с которыми Вы и руководили работой Совета.

78. Я хотел бы также передать мои поздравления сэру Джону Томсону, представителю Соединенного Королевства, который проявил большое умение и успешно руководил работой Совета.

79. Сегодня я выступаю для того, чтобы заявить о солидарности Туниса с Анголой, братской и дружественной африканской страной, которая, как и Тунис, на прошлой неделе стала жертвой иностранной вооруженной агрессии. От имени народа Туниса я хотел бы выразить соболезнования народу Анголы.

80. Действительно, 30 сентября 1985 года южноафриканская авиация, вопреки всем нормам международного права, осуществила смертоносное нападение на 250 километров в глубь территории Анголы. Это нападение вооруженных сил Претории было осуществлено спустя всего лишь восемь дней после того, как Совет Безопасности решительно осудил расистский режим Южной Африки за "преднамеренные и постоянные вооруженные вторжения в Анголу", нарушающие ее суверенитет и территориальную неприкосновенность, что привело к многочисленным человеческим жертвам. Именно так Южная Африка ответила на резолюцию Совета Безопасности от 20 сентября, в которой содержалось требование о незамедлительном и безоговорочном выводе Южной Африкой всех своих вооруженных сил с территории Анголы. Поступая таким образом, Претория еще раз показала международному сообществу, что она бросает вызов данному органу Организации Объединенных Наций, который несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Именно поэтому только в этом году Совет Безопасности в третий раз занимается рассмотрением жалоб Анголы в связи с вторжением южноафриканских войск на ее территорию.

81. В этой связи целесообразно напомнить, что режим Претории тем более подлежит осуждению, что он осуществляет эти вооруженные нападения с территории незаконно оккупированной Намибии. Помимо того что этот режим совершает акты агрессии против Анголы, он постоянно бросает вызов различным резолюциям Организации Объединенных Наций,

в которых содержатся требования немедленно и безоговорочно положить конец незаконной оккупации этой территории и предоставить намибийскому народу право на самоопределение и независимость.

82. Однако, несмотря на то что Южная Африка в настоящее время практически пользуется безнаказанностью, она должна раз и навсегда понять, что ее политика повторяющихся актов агрессии против стран региона, особенно Анголы, не может привести к созданию для нее в Виндхукке соответствующих рамок конституционной и политической системы, которая помогла бы увековечить ее колониальное господство над Намибией и бесконечно оттягивать самоопределение Намибии и достижение ею независимости.

83. На данном этапе я хотел бы воспользоваться предоставленной мне возможностью, чтобы процитировать некоторые отрывки из заявления г-на Хабиба Бургибы, президента Тунисской Республики, с которым он выступил в День Намибии в августе нынешнего года. Он заявил:

"Тунис считает недопустимым, что, в то время когда Организация Объединенных Наций готовится отметить сороковую годовщину, все еще существует такое отклонение, как незаконная оккупация Намибии Южной Африкой. Тактика проволочек режима Претории, чью политику угнетения, репрессий и агрессии мы вновь осуждаем, не может бесконечно задерживать освобождение намибийского народа. В этой связи Тунис считает, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности является краеугольным камнем и поистине единственными действенными рамками любого справедливого и прочного урегулирования намибийского вопроса"¹.

84. Тем не менее становится очевидно, что вооруженные вторжения Южной Африки в Анголу не просто направлены на то, чтобы подвергнуть угрозе независимость Намибии, но и также – что стало совершенно очевидным – на то, чтобы отвлечь внимание мирового общественного мнения от ухудшения положения в самой Южной Африке в результате все учащающихся и неизбежных срывов одиозной системы апартеида.

85. Тунис может лишь осудить вооруженную агрессию режима Претории против Анголы, которая является неопровержимым свидетельством того, что Претория сегодня, так же как и вчера, не готова подчиниться нормам международного права. Ни многочисленные призывы, ни столь же многочисленные осуждения Советом Безопасности не привели ни к какому результату. Следовательно, настало время, чтобы Совет решительно предпринял необходимые эффективные шаги, для того чтобы заставить расистский южноафриканский режим прекратить вооруженные нападения на Анголу и предоставить Намибии

независимость в соответствии с его резолюцией 435 (1978).

86. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — представитель Марокко. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

87. Г-н АЛАУИ (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне лично выполнить приятную обязанность и сказать вам, что мы очень рады тому обстоятельству, что вы руководите работой Совета Безопасности в октябре, а также поздравить вашего предшественника, сэра Джона Томсона, с умелым и компетентным руководством работой Совета в предыдущем месяце.

88. Я хотел бы также поблагодарить членов Совета за предоставленную мне возможность выразить нашу солидарность с Народной Республикой Анголой.

89. Всего лишь две недели назад Совет принял резолюцию 571 (1985), в которой потребовал, чтобы Южная Африка незамедлительно и безоговорочно вывела все свои вооруженные силы с территории Анголы, прекратила все акты агрессии против этого государства и неукоснительно соблюдала ее суверенитет и территориальную целостность. Сегодня Совет вновь собрался для того, чтобы рассмотреть еще один случай не имеющего оправдания акта агрессии, преднамеренно совершенного правительством Южной Африки против Народной Республики Анголы.

90. Факты, представленные представителем Народной Республики Анголы в самом начале этих прений, многочисленны и говорят сами за себя. Южноафриканские военно-воздушные силы умышленно нарушили воздушное пространство Анголы и подвергли бомбардировке район Мавинги; при этом было убито более 65 человек и сотни ранены.

91. Таким образом, несмотря на всеобщие порицания и неоднократные осуждения Советом Безопасности, Южная Африка по-прежнему попирает принцип территориальной неприкосновенности суверенного государства, члена Организации, и использует любые возможные предлоги, чтобы укрепить свою политику гегемонизма в этом регионе. Настойчивость, с которой правительство Претории бросает вызов международному сообществу и создает угрозу миру и безопасности в соседних государствах, неизбежно вызывает аналогию с политикой агрессии и экспансии Израиля, чье нападение на Тунис было недвусмысленно осуждено Советом.

92. К сожалению, такие акты могут повториться, если Организация не ликвидирует корни зла, заставив Южную Африку отказаться от позорной политики апартеида, а если она этого не добьется, принять соответствующие меры, с тем чтобы положить конец незаконному присутствию расистского режима в

Намибии, чья территория вновь была использована для совершения последнего акта агрессии против Анголы.

93. Королевство Марокко категорически отвергает и осуждает этот последний акт отвратительного насилия и обращается к Совету с призывом принять решительные и энергичные меры, с тем чтобы покончить с нарушениями Южной Африкой суверенитета соседних стран и вопиющими нарушениями международного мира и безопасности.

94. В этой трудной обстановке я хотел бы выразить моему коллеге и другу, представителю Анголы, солидарность и понимание Марокко, а также подтвердить нашу постоянную поддержку дела защиты территориальной неприкосновенности Анголы.

95. Поддержка, которую Ангола и другие "прифронтовые" государства постоянно оказывают намибийскому народу в его борьбе, а также угнетенным массам Южной Африки, тяжелым бременем ложится на эти государства, и поэтому они требуют единой поддержки со стороны нашей Организации, с тем чтобы обеспечить свою территориальную неприкосновенность и укрепить веру в Организацию Объединенных Наций и ее роль в деле защиты международного мира и безопасности, где бы ни возникла угроза.

96. Совет Безопасности обязан позитивно отреагировать на ожидания народов юга Африки и всего международного сообщества и принять необходимые меры, с тем чтобы помешать любым повторениям действий Южной Африки против мирных государств этого региона.

97. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор — г-н Мфанафути Дж. Макатини, которому Совет направил приглашение согласно правилу 39 временных правил процедуры на 2616-м заседании. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

98. Г-н МАКАТИНИ (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я искренне благодарю вас и всех членов Совета за предоставленную мне возможность присоединить голос Африканского национального конгресса к тем, кто в этом зале и во всем мире единодушно и решительно осуждает режим Претории за последнее неспровоцированное, предумышленное и трусливое нападение на Народную Республику Анголу.

99. Позвольте мне также поздравить вас, г-н Председатель, в связи с вступлением на пост Председателя Совета в этом важном месяце и воздать должное вашему предшественнику, сэру Джону Томсону, за выдающееся руководство работой Совета.

100. Некоторые из выступавших ранее ораторов подчеркнули, что последние акты агрессии со сторо-

ны расистской Южной Африки против Анголы были осуществлены еще до того, как высохли чернила на резолюции 571 (1985), в которой, среди прочего, Совет подтвердил требование о незамедлительном и безоговорочном выводе Южной Африкой всех своих вооруженных сил с территории Народной Республики Анголы, о прекращении всех актов агрессии против этого государства и неукоснительном уважении суверенитета и территориальной целостности Народной Республики Анголы.

101. Африканский национальный конгресс полностью разделяет мнение представителя Индии о том, что ответом Совета на высокомерное пренебрежение со стороны режима должно быть "недвусмысленное осуждение Южной Африки и принятие единых и срочных действий, с тем чтобы заставить ее соблюдать свои обязательства по Уставу" [2612-е заседание, пункт 22].

102. Недавно режим Претории нагло поставил мировое сообщество в известность о своей решимости бросить вызов Совету, заранее отвергнув любые решения, которые могут быть приняты в ходе обсуждений. Эта позиция была вновь подтверждена в заявлении, сделанном здесь представителем Претории в прошлый четверг. В этой связи представитель режима Претории осмелился использовать Совет Безопасности в качестве трибуны, с которой он выдвинул воинственные угрозы против "прифронтовых" государств и других соседних государств. Он вновь подтвердил претензии Претории на присвоение себе права вмешиваться с помощью вооруженных сил во внутренние дела всех африканских стран.

103. Для нас совершенно очевидно, что режиму апартеида придает смелость сознание того, что, что бы ни сказало международное сообщество, эффективные действия, направленные на принуждение Претории соблюдать решения, неоднократно блокировались некоторыми постоянными членами Совета, прежде всего Соединенными Штатами. Настало время, чтобы друзья и союзники Претории осознали, что они, вместе с этим режимом, будут нести ответственность до тех пор, пока будут продолжать проводить порицаемый всеми курс.

104. Не может быть никакого двойного стандарта по вопросам международного права и морали. Агрессия режима Претории не должна пройти безнаказанной только потому, что она пользуется поддержкой определенных правительств. Умиротворение никогда не было средством обуздания агрессора. Этому учат нас история и события, приведшие к созданию этой Организации.

105. Режим Претории бесстыдно заявил, что он постоянно нарушает все статьи торжественных обязательств, которые были им приняты в Нкомати в 1984 году. Он открыто заявляет, что финансирует, снабжает и поддерживает бандитскую армию внутри

Анголы, претендует на право совершать такие же преступные действия в любой стране на юге Африки, если только эти государства не будут подчиняться его диктату.

106. Агрессивная война Претории в регионе аналогична той, которая выражается в убийственных репрессиях против нашего народа и ведется в самой Южной Африке. Постоянное упорство этого режима доказывает справедливость убеждения неприсоединившихся стран в том, что никогда не будет мира, безопасности и стабильности в южной части Африки до тех пор, пока система апартеида не будет искоренена и заменена демократической системой правления, основанной на воле всех южноафриканцев.

107. Мы убеждены, что лживая резолюция, предложенная представителем режима Претории, будет воспринята Советом с должным презрением. Слова Претории, так же как и ее дьявольские дела, отражают ее высокомерное пренебрежение к остальной части человечества.

108. Обеспокоенный сокрушительной волной международного протеста против расистского меньшинства и в защиту санкций, а также нарастающей мощью массового демократического движения внутри нашей страны, режим стремится ввергнуть регион в войну в целях продления своего существования. Нет лучшего способа отметить сороковую годовщину победы над фашизмом и создания Организации Объединенных Наций, чем введение всеобъемлющих и обязательных санкций на основе главы VII Устава Организации Объединенных Наций.

109. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Больше нет желающих выступить, и я хотел бы сделать заявление в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ в осуществление права на ответ.

110. Вновь я услышал поток односторонних и лживых обвинений в адрес моей страны, в которых утверждалось, что она дает "помощь и утешение" ЮАР и даже поставляет ей оружие. Я напому Совету и приглашенным ораторам, что Соединенные Штаты ввели эмбарго на продажу оружия ЮАР за много лет до того, как это сделала Организация Объединенных Наций. Этот хорошо известный факт недвусмысленно игнорировался сегодня рядом ораторов.

111. Я был откровенно удивлен, услышав, что представитель Вьетнама выражает свой ужас по поводу агрессии в отношении соседних государств. В этом вопросе он разбирается очень хорошо. Его страна имеет тысячи солдат в соседней стране, поддерживая марионеточный режим, и при этом он "получает помощь и утешение от одного государства — члена этого Совета".

112. Из моей страны люди не бегут; они стремятся попасть в это "гнездо империализма", и это говорит само за себя.

113. Теперь я возвращаюсь к обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета.

114. Как я понимаю, Совет готов приступить к процедуре голосования по проекту резолюции, представленному Буркина-Фасо, Египтом, Индией, Мадагаскаром, Перу и Тринидадом и Тобаго [S/17531]. Если нет возражений, я ставлю на голосование проект резолюции.

115. В качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ я предлагаю провести раздельное голосование по пункту 6 постановляющей части проекта резолюции.

116. Сейчас я возвращаюсь к обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета.

117. Если нет возражений, я сначала ставлю на голосование пункт 6 постановляющей части проекта резолюции.

Проводится голосование поднятием рук.

Голосовали за: Австралия, Буркина-Фасо, Китай, Дания, Египет, Франция, Индия, Мадагаскар, Перу, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии.

Голосовали против: Голосов против подано не было.

Воздержались: Соединенные Штаты Америки.

Пункт 6 постановляющей части резолюции принимается 14 голосами при одном воздержавшемся, причем никто не голосовал против.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я ставлю на голосование проект резолюции в целом.

Проводится голосование поднятием рук.

Проект резолюции принимается единогласно [резолюция 574 (1985)].

119. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы сделать заявление в качестве представителя СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ в связи с голосованием.

120. Мы вновь собрались за этим столом, для того чтобы рассмотреть нарушения неприкосновенности границ Анголы. И я вновь изложу политику Соединенных Штатов в отношении южноафриканских

операций подобного рода. Мы осуждаем их. Они способствуют обострению и без того неустойчивой ситуации. Помимо их негативных последствий для возможностей урегулирования стоящих перед регионом проблем на основе переговоров они причиняют страдания и смерть. До тех пор, пока они будут продолжаться, они будут подрывать чаяния всех тех, кто стремится реализовать в южной части Африки свое простое и неотъемлемое право на жизнь без войн и кровопролитий.

121. Дипломатия США в этом регионе направлена на достижение мирного урегулирования проблем путем переговоров; это — путь к более глубокому и прочному урегулированию, нежели тот, что когда-либо сможет принести порох. Мое правительство просит все стороны признать бессмысленность этой борьбы. Они должны понять необходимость вернуться к переговорам во имя своих собственных интересов.

122. Существует четкий и несомненный контраст между политикой переговоров, которую безоговорочно поддерживает мое правительство, и политикой определенных сил вне этого региона, разжигающих конфликт в закостенелой вере в то, что это служит их интересам. Отчего, если не по собственным эгоистическим соображениям, эти третьи силы опасаются мирных переговоров между участвующими сторонами? Эта политика эгоистична и близорука. Она неизбежно ведет к новому кровопролитию для ангольцев, к новым страданиям для гражданского населения, так долго находящегося в плену у Марса. И это очень хитрая политика, политика, якобы беспокоящаяся за интересы ангольцев, искажающая реальность на потребу своим собственным экспансионистским целям и, под личиной беспристрастности, ставящая перед собой четкую задачу, не отражающую надежды всего населения региона на мир, свободу и безопасность.

123. Моя делегация приветствует эту резолюцию как повод еще раз повторить наш призыв к немедленному выводу южноафриканских войск из Анголы. Мы вновь присоединяемся ко всем членам Совета, осуждая это последнее вторжение.

124. Однако, как я заявлял немногим более двух недель назад, мое правительство считает, что появление в этом регионе новых орудий войны приведет к эскалации насилия, новым смертям, новым страданиям. Анголе нужен мир, а не дополнительные иностранные войска, вмешательство извне и импортное оружие.

125. США поддерживают территориальную неприкосновенность Анголы. Мы вновь призываем Южную Африку прекратить в дальнейшем акты агрессии. Однако мы не смогли проголосовать за пункт 6 по тем же самым причинам, по которым мы не смогли проголосовать за аналогичный призыв к оружию в

резолуции 571 (1985). Поэтому моя делегация воздержалась при голосовании по пункту 6. Поскольку остальная часть резолюции была приемлема для нас, я без колебаний проголосовал за нее.

126. Сейчас я вновь приступаю к обязанностям ПРЕДСЕДАТЕЛЯ Совета.

127. Я приглашаю представителя Соединенного Королевства, который желает сделать заявление после голосования.

128. Г-н МЭКСИ (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я должен еще раз воздать должное представителю Анголы за то, что он помог Совету достичь единой точки зрения.

129. Всеобщее одобрение резолюции 574 (1985), как и единогласное голосование 20 сентября в пользу резолюции 571 (1985), является очень важным для демонстрации совершенной недопустимости нападений Южной Африки на Анголу. Правительству Южной Африки следовало бы учесть единодушное требование Совета.

130. Соединенное Королевство хочет, чтобы был положен конец борьбе в Анголе и начался процесс примирения и восстановления после нескольких лет конфликта. Чтобы избежать неопределенности в отношении настоящей резолюции, я хотел бы сослаться на заявление сэра Джона Томсона, сделанное в Совете 20 сентября 1985 года [2607-е заседание]. Соединенное Королевство не толкует пункт 6 резолюции как одобряющий вторжение иностранных войск. Мы хотели бы стать свидетелями вывода всех иностранных войск из Анголы как можно скорее.

131. Совету Безопасности выпала важная роль в том, чтобы пристально следить за положением в Анголе и содействовать усилиям по достижению здесь мира. В этой связи я верю, что Комиссия по расследованию, созданная в соответствии с резолюцией 571 (1985), сможет в ближайшем будущем посетить Анголу и представить доклад Совету. Ее оценка будет иметь важное значение для всех нас.

132. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Представитель Анголы обратился с просьбой выступить с заявлением, и я предоставляю ему слово.

133. Г-н ДИ ФИГЕЙРЕДУ (Ангола) (*говорит по-английски*): От имени моей делегации я хотел бы поблагодарить Совет за усилия, предпринятые им в ходе заседаний, созванных по просьбе правительства Народной Республики Анголы, с тем чтобы еще раз обратить внимание международного сообщества на самые последние нарушения Устава Организации Объединенных Наций расистским режимом апартеида Южной Африки.

134. Представитель расистского режима меньшинства, виновного в самом вопиющем нарушении основных прав внутри самой Южной Африки, режима, незаконно оккупирующего территорию, находящуюся под управлением Организации Объединенных Наций, и нарушающего международное право, режима, который вторгается на территории суверенных соседних государств и в то время, когда проходит эта встреча, имеет свои войска на территории Анголы, ссылаясь на "демократические страны" [2612-е заседание, пункт 25]. Что он или этот режим знает о демократии, когда апартеид является ее антитезой? Что он знает об "истинных африканцах" [там же]? Кого он подразумевает? Имеются ли в виду 22 миллиона разделенного большинства населения Южной Африки? Если это так, то почему они лишены прав в своей собственной стране?

135. Таким образом, я должен признать правду только в одной фразе представителя Претории, когда он говорил о народе Анголы, который "борется один против иностранных интервентов" [там же]. Да, мужественные бойцы ФАПЛА, ангольские вооруженные силы, поддерживаемые народом Анголы, сражаются одни против иностранных расистских интервентов Южной Африки, действующих под защитой своих покровителей. Мы слышали, как представитель расистской Южной Африки ссылаясь на "региональную ответственность" расистского режима [там же, пункт 29]. Действительно, он несет ответственность как региональный жандарм западного империализма; он ответствен за политику апартеида; он ответствен за создание и поддержку государственного терроризма. А его упоминание об "ответственности расистского режима за безопасность своего собственного народа" [там же] является всего лишь фразой, поскольку безопасность белого меньшинства и его привилегии зиждутся на угнетении и крови большинства. И конечно, под "безопасностью народа Намибии" (стр. 12 англ. текста) подразумевается превращение Намибии в незаконно оккупируемое гарнизонное государство с населением, низведенным до положения рабов расистскими правителями.

136. Недавно по просьбе Туниса в Совете прошли прения. От имени моей делегации я хотел бы выразить сочувствие моему тунисскому коллеге и в его лице его правительству и жертвам этого воздушного разбойничьего нападения. Наша делегация не может не задуматься о конкретном сходстве обоих случаев. В каждом случае есть расистские агрессоры, чьи правительства опираются на принципы расизма и расовой дискриминации; в каждом случае режим оправдывает свои действия идейными соображениями; в каждом случае режим незаконно оккупирует территорию; в каждом случае режимом является военная держава; в каждом случае режим ответствен за нарушения суверенитета и территориальной неприкосновенности соседних и несоседних государств; в каждом случае большинство граждан дискриминированы и считаются "вторым сортом"; в каждом слу-

чае режим проводит политику колониального поселения; в каждом случае режим отправляет тысячи патриотов в тюрьмы и ссылки; в каждом случае режим основывается на предначертаниях, якобы данных Богом; в каждом случае режим построен на европейских поселенцах и их потомках; в каждом случае режим имеет фактически одних и тех же врагов и друзей; в каждом случае режим пользуется поддержкой одних и тех же могущественных покровителей; в каждом случае режим является региональным жандармом далекой империалистической державы; в каждом случае режим выступает за политическое решение, но одновременно прибегает к террористическим военным действиям для подрыва этих усилий.

137. Сейчас ли, в близком или далеком будущем, но положение должно измениться, и оно изменится. Статья 35 Устава гласит, что любой член Организации Объединенных Наций может довести до сведения Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи факты любого спора или обстоятельства любой ситуации, имеющие характер, указанный в статье 34. Статья 34 гласит:

“Совет Безопасности уполномочивается расследовать любой спор или любую ситуацию, которая может привести к международным трениям или вызвать спор, для определения того, не может ли продолжение этого спора или ситуации угрожать поддержанию международного мира и безопасности”.

138. Я прошу Совет извинить меня за то, что я зачитал ему Устав, однако, по всей видимости, расистский режим Претории и его представители не читали его. В связи с заявлением, сделанным несколько дней тому назад представителем расистского режима

Претории, и тем смехотворным документом, который был им распространен, складывается впечатление, что им неизвестен тот факт, что на Совет возложена обязанность заниматься вопросами, затрагивающими международный мир и безопасность, а не вопросами внутреннего и национального характера, которые не касаются, не затрагивают и не требуют участия кого бы то ни было за пределами Анголы. Обсуждается вопрос агрессии Южной Африки против Анголы, а не какая-то другая проблема.

139. Нынешняя международная вендетта против Южной Африки, упомянутая представителем системы апартеида, возникла исключительно в ответ на действия режима апартеида как внутри, так и за пределами Южной Африки. А это, позволю себе напомнить этому представителю, только начало конца.

140. Заверение расистского руководителя, процитированное южноафриканским представителем, относительно удерживания южноафриканских сил внутри Южной Африки аналогично высказыванию Гитлера, говорившего евреям: “Верьте мне, верьте мне”.

141. Борьба продолжается. Победа неизбежна.

142. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Список ораторов исчерпан. Таким образом, Совет Безопасности завершил на нынешней стадии рассмотрение данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 18 час. 45 мин.

Примечание

¹ А/АС.131/PV.446, пункт 52.

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة .
يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم - استعلم منها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
